

在第七屆中琉歷史關係研討會上的致詞

中國第一歷史檔案館副館長 鄒 愛 蓮

尊敬的各位專家、學者、女士們、先生們：

在這美麗的金秋十月，我和我的同事一行八人來到沖繩，參加第七屆中琉歷史關係學術研討會。首先我謹代表中國第一歷史檔案館館長邢永福先生，代表中國第一歷史檔案館全體同仁，對研討會的順利召開表示熱烈祝賀，向諸位新老朋友表示問候！

中國第一歷史檔案館與日本沖繩縣教育委員會自1991年3月簽署相互交流合作備忘錄開始，至1998年12月，又續簽了學術交流協議書，迄今為止，雙方的合作已經過了13個春秋。13年來，我們以中琉歷史關係研討為主題，以清代中琉關係檔案開發為目的，友好合作，共同努力，通過出版檔案史料、舉辦學術討論會、舉辦展覽、學者訪問等形式，促進了中琉歷史關係的研究和深入，增進了相互的友誼，取得了豐碩的成果。

我們已共同召開了七次學術研討會，中日雙方學者共發表論文40多篇。學術會的舉辦，使中琉關係史的研究範圍不斷擴大，課題不斷深入，每次討論，大家都各抒己見，互相切磋，從明清兩朝對琉球的冊封制度到明清以前中琉關係的建立；從中琉兩國間的貿易往來到雙方的文化交流與傳播；從各種海難救助活動到中琉關係對亞洲國際關係的影響，從冊封使、貢使到官生、勤學生等均進行了廣泛的探討。

通過討論，使中琉歷史關係中的一些問題得到了比較客觀真實的詮釋，中琉關係的總體輪廓逐漸清晰明朗。同時通過學術討論也使各界對中琉歷史關係有了進一步的瞭解，並越來越引起社會廣泛的關注和重視。

十三年來，為適應和滿足中日雙方學術研究的需要，中國第一歷史檔案館和日本沖繩縣教育委員會，分別出版了一批中琉關係檔案史料，其中中國第一歷史檔案館整理出版了《清代中琉關係檔案選編》、《續編》、《三編》、《四編》、《五編》和《清代琉球國王表奏文書》共6冊，主要輯錄了清代的宮中朱批奏摺、軍機處錄副奏摺、上諭檔、照會、內閣題本、史書、起居注、黃冊及內務府移會、咨文等檔案2800多餘件，這些檔案是清朝時期中琉兩國友好交往的真實記錄，是研究中琉歷史關係的第一手資料，它的公布出版，豐富了中琉關係研究的成果，在中琉關係研究中起到了不可替代的作用。這些史料與沖繩縣教育委員會整理出版的《歷代寶案》叢書互為佐証，極大地促進了中琉關係史的研究。現在，我們正在整理清代外務部及宮中朱批等檔案中有關清末臺灣事件與琉球案的史料，還在調研清宮輿圖中有關琉球的内容，擬在整理工作完成後，分別予以公布出版。

但是，檔案史料的查找難度越來越大，數量越來越少，並且總會有盡期，對我們今後的合作怎麼進行，我們有些初步的想法。我們認為，中琉歷史關係的研討是個大課題，從有明確記載的中國的隋朝開始，中琉兩國的交往已有一千三百多年，僅從明朝中琉建立封貢關係算起，也已有500多年了，這麼長的歷史，我們不可能通過十幾年的討論就把所有的歷史問題說清說透，同時，雖然我們從公布的新史料中已經解決了許多問題，但仍有一些還沒能詳細瞭解，對史料内容還沒全部認真研究。所以，今後我們要在繼續發掘新史料的基礎上，進一步詳細具體介紹已有資料，通過多種形式的合作推動中琉關係史研究的深入。到2003年12月份，我們雙方簽署的合作交流協議將執行期滿，我們願意本着深入開發檔案資源，促進中日學術交流，加強雙方友誼的原則和精神，繼續開展合作。

這次中國第一歷史檔案館向討論會提交的論文共6篇，其中有從第二屆討論會就參與討論的朱淑媛女士，也有參與研討3次以上的鄒愛蓮、吳元豐先生，還有首次提交論文的呂小鮮先生、雁旭先生、陳宜耘女士。雖然大家進入中琉

歷史關係討論行列的時間早晚不同，但對這次會議的論文都做了精心的準備，並且都十分希望借討論會之際通過和日本學者的共同交流討論，切磋啓發，取長補短，進一步得到提高。

預祝本次研討會在大家的共同努力下，取得圓滿成功！

謝謝大家。

2003年10月18日